



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят восьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
5 July 2005

Russian
Original: English

Третий комитет

Краткий отчет о 3-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 6 октября 2003 года, в 15 ч.

Председатель: г-н Белинга-Эбуту..... (Камерун)
затем: г-н Припутен (заместитель Председателя)..... (Словакия)

Содержание



Пункт 105 повестки дня: Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (*продолжение*)

Пункт 106 повестки дня: Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи (*продолжение*)

Пункт 107 повестки дня: Последующая деятельность по итогам Международного года пожилых людей: вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 105 повестки дня: Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (продолжение) (A/58/172, A/58/204)

Пункт 106 повестки дня: Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи (продолжение) (A/58/3, A/58/61-E/2003/5, A/58/67-E/2003/49, A/58/79, A/58/229, A/58/159, A/58/153 и A/C.3/58/L.2)

Пункт 107 повестки дня: Последующая деятельность по итогам Международного года пожилых людей: вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения (продолжение) (A/58/160)

1. **Г-жа Бломквист** (Дания), выступая в качестве представителя молодежи своей страны, говорит, что для обеспечения образования для всех, снижения уровня безработицы среди молодежи и борьбы с ВИЧ/СПИДом выделяются большие средства, однако для того, чтобы повысить качество сотрудничества между программами Организации Объединенных Наций, молодежью и правительствами, необходима комплексная стратегия в отношении молодежи. Молодежь может повсеместно внести существенный вклад в укрепление своих общин.

2. Хотя в докладе Генерального секретаря о содействии обеспечению занятости молодежи (A/58/229) говорится об уделении внимания проблемам молодежи, в нем отражена достаточно неопределенная позиция в отношении молодежи. В рекомендациях не просматривается реальная ориентация на действия, и, что самое важное, нет упоминания о необходимости усилить внимание к проблемам молодежи внутри Организации Объединенных Наций. Решение проблем молодежи должно носить всеобъемлющий характер, отдельные молодежные программы не нужны, если молодежи уделяется достаточно внимания в общих программах деятельности.

3. Декларация Тысячелетия представляет собой наиболее значимый договор из всех, какие когда-либо заключались между богатыми и бедными, и ее следует рассматривать и как договор, заключенный между поколениями. В 2005 году, когда государствам-членам предстоит оценить успехи, достигнутые к двадцатой годовщине Международного года молодежи, необходимо будет обсудить, каким образом можно повысить роль молодежи в достижении Целей в области развития Декларации тысячелетия.

4. Молодежи необходимо уделять особое внимание во многих сферах социального развития; при этом одной из наиболее важных задач, требующих безотлагательного решения, является борьба с ВИЧ/СПИДом. Статистические данные о распространении ВИЧ/СПИДа в возрастной группе от 15 до 24 лет ужасающи. Необходимы обязательства правительств предоставить недостающие средства, объем которых составляет примерно 10 млрд. долл. США, а также гарантии права молодежи на сексуальное воспитание и доступ к средствам защиты от заболеваний, передаваемых половым путем. Молодежные организации также должны принять участие в борьбе с этой эпидемией, которая оказывает непосредственное влияние на судьбы молодых.

5. *Место Председателя занимает заместитель Председателя г-н Припутен (Словакия).*

6. **Г-н Паолильо** (Уругвай), выступая от имени членов Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР) и его ассоциированных стран – Боливии и Чили, говорит, что эти страны приветствуют доклад Генерального секретаря о ходе осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (A/58/172) и подтверждают свою приверженность принципам и целям, определенным на Всемирной встрече на высшем уровне. Они также подтверждают свою приверженность принципам представительной демократии, верховенства закона и безоговорочного уважения гражданских и политических прав, что является основой региональной интеграции.

7. При определении своих общих целей социального развития МЕРКОСУР и его ассоциированные члены исходят из принятых в сентябре 2000 года в Грамадо обязательств, соответствующих Копенгагенской

программе действий. Эти страны создали также механизм с участием министров социального развития для определения общих приоритетов и разработки программ и проектов на национальном и региональном уровнях в таких областях, как борьба с бедностью и искоренение детского труда. Ключевой составляющей в этой работе является создание новых рабочих мест и расширение доступа к образованию и медицинской помощи, причем особое внимание уделяется детям и социально незащищенным группам. Учитывая критическую экономическую ситуацию в большинстве стран – членов МЕРКОСУР и ассоциированных стран, их правительства прилагают усилия к решению проблем маргинализированных групп населения посредством целевых программ. Они учитывают и то, что для обеспечения социального развития необходимо участие всех заинтересованных сторон, и поэтому стимулируют участие гражданского общества и кооперативного движения в процессе регионального развития и экономической интеграции. Эти усилия требуют также содействия со стороны международного сообщества, в частности бреттон-вудских учреждений, для открытия доступа на международные рынки.

8. **Г-н де Альба** (Мексика) говорит, что его делегация поддерживает заявление Перу, сделанное от имени Группы Рио. Социального развития невозможно добиться без всестороннего участия всех слоев общества, и для того, чтобы предотвратить маргинализацию социально незащищенных слоев населения и предоставить инвалидам и пожилым людям практическую возможность участвовать в жизни общества, необходимо предпринять ряд мер. Недавно в Мексике были приняты законы, направленные на предотвращение дискриминации социально незащищенных слоев населения, и создан национальный совет по предотвращению дискриминации.

9. Инициатива по разработке международного правового акта о защите прав инвалидов обогатится за счет опыта, накопленного в ходе реализации Всемирной программы действий в отношении инвалидов. Рекомендации Генерального секретаря относительно содержания такого международного акта заслуживают тщательного изучения. Следует также подчеркнуть, что необходим комплексный подход к рассмотрению взаимосвязи между инвалидностью и правами человека, и что проблемы инвалидов должны приниматься во внимание в процессе работы в области развития на национальном и международном уровнях.

10. Делегация страны оратора полностью согласна с мнением, что старение должно учитываться в стратегиях национального развития и искоренения бедности. Проблемы пожилых людей не должны исключаться из программ развития или игнорироваться ими, а данные возрастной и гендерной статистики играют важную роль при выработке политики. Оратор поддерживает предложение Генерального секретаря о том, чтобы Статистическая комиссия предоставляла соответствующую информацию. Реализация Мадридского международного плана действий по проблемам старения представляет собой развивающийся процесс, требующий действий как на национальном, так и на международном уровне. Мексика работает над национальным планом по проблемам старения, цель которого – координация деятельности различных государственных органов и неправительственных организаций в таких сферах, как законодательство, здравоохранение, социальное обеспечение, культура и отдых.

11. **Г-н Смит** (Австралия), выступая в качестве представителя молодежи своей страны, говорит, что, хотя на первый взгляд проблемы молодежи в разных странах мира могут показаться различными, в сущности они одни и те же. Молодые люди в разных странах хотят чувствовать себя в безопасности, ощущать, что их ценят и уважают, а также контролировать свою жизнь и влиять на нее. Однако зачастую общины не знают, как лучше всего привлечь молодежь к работе, какую работу им поручить и как вдохновить. В Австралии, например, раньше большую активность проявляли религиозные, спортивные и иные объединения в общинах, которые давали молодым людям возможность общаться со сверстниками, разрабатывать ролевые модели и развивали чувство принадлежности к общине. Подобные структуры уже не существуют в таких масштабах, и, соответственно, молодежь все больше отдалается от традиционной общины и чувствует себя социально изолированной.

12. Отход от неформальных взаимоотношений между поколениями приводит к ряду негативных последствий, и Австралия, со своей стороны, пытается определить роль мужчин в обществе и уделяет внимание воспитанию мальчиков-подростков. Она стремится также поощрять культурное многообразие и развивать взаимопонимание между разными общинами, образуя поликультурное население этой страны.

13. К середине двадцать первого века более половины населения мира будут составлять дети и пожилые люди, однако большинство решений в отношении этих групп принимается теми, кто к этим группам не относится. Необходимо признать значимость вовлечения молодых людей в процесс принятия решений.

14. **Г-н Зейдан** (Ливан) говорит, что его страна решительно поддерживает ценность человеческого потенциала и настойчиво стремится совершенствовать условия для социального развития. Для этого она сотрудничает с рядом учреждений Организации Объединенных Наций, в том числе с Экономической и социальной комиссией для Западной Азии (ЭСКЗА), Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фондом Организации Объединенных Наций по народонаселению (ЮНФПА) и Целевой группой по информационно-коммуникационным технологиям, и это сотрудничество дает положительные результаты.

15. Делегация его страны высоко оценивает доклады Генерального секретаря о кооперативах и социальном развитии (A/58/159) и о занятости молодежи (A/58/229). Она считает также первостепенными по значимости права инвалидов, особенно после долгой и тяжелой войны, которая привела к увеличению масштабов и видов инвалидности среди населения Ливана. Недавно парламентом был принят всеобъемлющий закон, защищающий права и достоинство инвалидов в Ливане и политику страны по всесторонней интеграции инвалидов в социальную и экономическую жизнь. В Бейруте был дан старт Десятилетию инвалидов арабских стран, которое охватывает 2003–2012 годы. Ливан планирует принять активное участие в деятельности Рабочей группы Специального комитета по всеобъемлющей и единой международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов. Введенный в действие такой инструмент позволит подходить к проблемам инвалидов с позиций прав человека, учитывая особые потребности инвалидов, проживающих в развивающихся странах.

16. **Г-жа Эдстрём** (Всемирный банк) говорит, что точно так же, как 11 сентября 2001 года рухнула стена, которая, как многие полагали, отделяла богатые страны от бедных, нападение 19 августа на представительство Организации Объединенных Наций в Багдаде развеяло представление о том, что одной политической воли обеспечить сокращение бедности и достичь Целей в области развития Декларации тысячелетия достаточно для того, чтобы смягчить ощущение социальной изоляции и несправедливости, которое испытывает большое число людей на планете.

17. Всемирный банк подтверждает свою приверженность более широкой трактовке развития, включая в него усилия по восстановлению равновесия. Правительства, гражданское общество и частный сектор в течение 40 лет способствовали прогрессу развивающихся стран, но для того, чтобы достичь к 2015 году Целей в области развития Декларации тысячелетия, необходимо удвоить усилия. Очевидно, что этих грандиозных целей не удастся достичь без полномасштабного учета социальных аспектов развития, чтобы создать общество, дающее возможность бедному населению добиться того, о чем мечтают они сами и их семьи.

18. В Докладе о мировом развитии за 2004 год прямо признается, что расширение прав и возможностей бедных слоев населения является залогом улучшения качества услуг, поскольку дает им возможность контролировать и упорядочить деятельность поставщиков услуг, расширяет их участие в разработке политики и стимулирует поставщиков услуг оказывать их бедному населению. Одним из главных средств обеспечения этого является применение четкой операционной стратегии. Всемирный банк заканчивает разработку стратегии социального развития, которая поможет странам создать справедливое и сплоченное общество и институты, которые несут ответственность перед своим народом. Всемирный банк также обращает все больше внимания на вопросы социальной интеграции, защиты и расширения прав и возможностей тех социально незащищенных групп, о которых сегодня идет речь в Комитете, – молодежи, пожилых людей и инвалидов.

19. Группа молодежи из различных стран мира недавно участвовала во встрече с президентом Всемирного банка, прошедшей в духе мира и взаимного уважения. Молодые люди заявили, что они готовы к партнерству в поиске решений, но хотели бы, чтобы их будущее было основано на ценностях социальной интеграции и сплоченности, а не только на соображениях экономического характера. Всемирный банк заявляет о своей поддержке ценностей Организации Объединенных Наций и готов помочь Комитету изучить возможности решения ключевых проблем и реализации программы действий в области развития в более широких масштабах, нежели это предусматривается Копенгагенской декларацией.

20. **Г-н Чжан Ишань** (Китай) говорит, что стимулирование сбалансированного экономического и социального развития и обеспечение процветания всегда было общей целью людей всего мира. Однако, хотя после Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам социального развития наблюдаются стабильный прогресс, во многих областях остаются нерешенными очень сложные задачи.

21. Международное сообщество возлагает большие надежды на Организацию Объединенных Наций, которая является наиболее универсальной, представительной и авторитетной международной организацией в мире. Поэтому она должна способствовать решению важной задачи – координации работы ее государств-членов, направленной на то, чтобы обеспечить всестороннее развитие всех стран в самые короткие сроки. На сорок первой сессии Комиссии социального развития и на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета были рассмотрены проблемы укрепления международного сотрудничества по вопросам социального развития и искоренения бедности в сельских районах и были достигнуты положительные результаты. Кроме того, были определены новые направления деятельности по защите прав и интересов социально незащищенных групп.

22. Для того, чтобы обеспечить равномерное и сбалансированное социальное развитие, необходимо укреплять международное сотрудничество, направленное на искоренение бедности. За последние 30 лет количество наименее развитых стран увеличилось, и сегодня они составляют более четверти всех членов Организации Объединенных Наций, причем большинство их находится в Африке и в Азии. Расширение разрыва между Севером и Югом и огромная разница между богатыми и бедными стали важным фактором, влияющим на стабильность ситуации в регионах и в мире в целом. Международное сообщество должно стремиться к взаимодействию в целях обеспечения всеобщего процветания и искоренения бедности.

23. Необходимо также приложить усилия к обеспечению сбалансированного и всестороннего экономического и социального развития, важного для развития человека повсеместно. Для этого требуется всеобъемлющее и комплексное видение развития, и Организация Объединенных Наций должна сыграть важную роль в содействии необходимому международному сотрудничеству.

24. Одна из долгосрочных целей, поставленных в Декларации тысячелетия, состоит в том, чтобы остановить к 2015 году распространение ВИЧ/СПИДа, малярии и других серьезных заболеваний, от которых страдает человечество, и положить начало тенденции сокращения заболеваемости ими. Международному сообществу необходимо уделять больше внимания этим вопросам, и китайская делегация внесет проект резолюции "Укрепление потенциала глобальной системы здравоохранения", который, как она надеется, встретит поддержку со стороны государств-членов.

25. **Г-н Адеши** (Бенин) говорит, что социальное развитие является серьезнейшей проблемой для наименее развитых стран, особенно тех 34 из них, которые расположены в Африке, и представляется очевидным, что они не смогут достичь Целей в области развития Декларации тысячелетия в отведенные на это сроки. Еще многое предстоит сделать для того, чтобы обеспечить устойчивое развитие, а различные факторы затрудняют деятельность этих стран, направленную на совершенствование своей экономики в сотрудничестве с международными учреждениями, финансирующими процессы развития.

26. Представляется, что международное сообщество начинает понимать суть механизмов воспроизведения бедности, которые вскрывают структурный характер бедности и доказывают, что невозможно эффективно бороться с ней, не оценив воздействие экономической политики на социальную сферу, и наоборот. Подобная оценка позволит придать мерам по улучшению условий жизни бедняков более целенаправленный характер. В этой связи особое внимание следует уделять семье как основной ячейке общества.

27. В 2004 году международное сообщество отметит десятую годовщину проведения Международного года семьи. Организация Объединенных Наций рассматривала вопросы, касающиеся детей, молодежи, женщин, пожилых людей и инвалидов в социальном аспекте, не учитывая тот факт, что все эти категории выделяются, прежде всего, по отношению к семье. Подобный отраслевой подход позволил выявить ряд конкретных проблем, связанных с понятием семьи. Однако, по мере повышения уровня обсуждения оно все дальше уходило

от понятия традиционной семьи, которое крайне важно для восстановления консенсуса. Консенсуса можно достичь, если попытаться разработать глобальный подход к проблемам, затрагивающим разные компоненты семьи. Подобный подход позволит четко выделить реальные проблемы и разработать соответствующие программы на национальном, региональном и глобальном уровнях принятия решений.

28. Организации Объединенных Наций предстояло сыграть в этом решающую роль, обеспечив глубокий анализ проблемы с целью стимулировать людей к заинтересованному участию в процессе развития. В Африке семья, будучи одним из самых прочных и стабильных институтов, могла бы стать центром приложения усилий, направленных на решение проблем социального развития. Несмотря на отсутствие согласия в отношении определения, понятие семьи в Африке имеет под собой прочные основания и пользуется всеобщим признанием. Важно также отметить, что отсутствие определения некоторых социальных категорий, таких как коренные народы и инвалиды, не помешало международному сообществу принять меры в интересах этих групп.

29. Делегация страны оратора удивлена тем, что штатный персонал Группы по вопросам семьи сокращен до одного человека и что на 2004–2005 годы для нее не предусматривается выделения бюджетных средств. Оратор предлагает Генеральному секретарю учредить специальный многоотраслевой комитет по делам семьи, в состав которого могли бы войти независимые эксперты, представляющие все научные школы; в их задачу входило бы изучение проблемы и подготовка доклада для пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи с изложением рекомендаций о совершенствовании программ, связанных с семьей и различными ее компонентами.

30. В августе 2003 года Бенин организовал семинар по подготовке к празднованию годовщины Международного года семьи, а в 2004 году проведет региональную подготовительную конференцию. Подобные мероприятия следовало бы провести и в других регионах, а завершить их акцией всемирного уровня в Нью-Йорке. Это стало бы для международного сообщества поводом для того, чтобы вновь придать семье то значение, которого она заслуживает.

31. **Г-н Вардоно** (Индонезия) говорит, что со времени проведения основных конференций Организации Объединенных Наций по проблемам социального развития прошло немало лет, но больших успехов достигнуто не было; важно продвигаться вперед и преобразовать сформулированную политику в конкретные дела. Кроме того, в центре процесса развития должны находиться люди.

32. Важными организационными принципами сегодняшней программы действий в области развития стали согласованность политики и партнерства, и оратор поддерживает рекомендации по этому вопросу, изложенные Генеральным секретарем в документе A/58/172.

33. Делегация страны оратора призывает международное сообщество создать среду, благоприятствующую развитию. Необходимо расширять масштабы участия частного сектора не только в экономике, но и в сфере социального развития, а социальная ответственность и отчетность должны быть предусмотрены в программах работы всех учреждений системы Организации Объединенных Наций.

34. Молодежь является важной составляющей людских ресурсов, обеспечивающих национальное развитие, и занятость молодежи должна стать приоритетным направлением политики обеспечения занятости на макроэкономическом уровне. В связи с этим Индонезия приветствует инициативу ведущих стран в том ее виде, в каком она изложена в приложении II к докладу Генерального секретаря "Содействие обеспечению занятости молодежи" (A/58/229) и отметила Международный день молодежи созданием Индонезийской сети занятости молодежи.

35. Проблема старения занимает центральное место в ходе разработки и осуществления национальной политики страны в области развития, поскольку важно создать среду, расширяющую возможности пожилых людей и оказывающую им поддержку.

36. Индонезия отмечает системное изменение в подходе к обеспечению и защите прав инвалидов – переход от благотворительности к подходу, основанному на обеспечении прав человека. Для такого изменения

необходимы не только создание институтов и наращивание потенциала, но также сотрудничество с соответствующими неправительственными организациями (НПО). Индонезия приветствует создание Рабочей группы при Специальном комитете по всеобъемлющей и единой международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов, цель которой – подготовить и представить проект такой конвенции. При рассмотрении этого вопроса Рабочей группе следует подходить к нему как с точки зрения обеспечения прав человека, так и развития.

37. Индонезия придает большое значение семье как основной ячейке общества и занимается разработкой и внедрением программ расширения прав и возможностей семьи. Отмечаемая в 2004 году десятая годовщина Международного года семьи должна стать для государств-членов поводом еще раз подтвердить свою приверженность делу укрепления семьи.

38. **Г-н Хьяссат** (Иордания) говорит, что делегация его страны поддерживает заявление, сделанное представителем Марокко от имени Группы 77 и Китая. Доклад Генерального секретаря о ходе осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (A/58/172), в котором дан анализ рекомендаций, предложенных Комиссией социального развития на ее сорок первой сессии по приоритетной теме "Национальное и международное сотрудничество в целях социального развития", станет для развивающихся стран существенной помощью в решении социально-экономических проблем.

39. Не уделялось должного внимания изучению и оценке негативных последствий социального развития для семьи. По мере приближения десятой годовщины Международного года семьи следует уделять больше внимания семье при разработке политики социального и экономического развития. В этих условиях в Иордании создан Национальный совет по делам семьи, который возглавила Ее Величество королева Рания аль-Абдалла, и который имеет целью повышение качества жизни иорданской семьи и разработку национальной стратегии по вопросам семьи.

40. Международному сообществу следует продолжить работу по созданию достойных условий жизни для инвалидов, причем необходимо обеспечить полное признание их прав и их полноценное участие в процессе развития и принятии решений. Страна оратора приветствует доклад, представленный Специальным комитетом по всеобъемлющей и единой международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов на его второй сессии.

41. Крайне важно принять необходимые шаги к проведению последующей деятельности и выполнению Мадридского Международного плана действий по проблемам старения, чтобы воспользоваться опытом пожилых людей, а не рассматривать их как обузу, а также предоставить им доступ к самым качественным услугам и социальной помощи.

42. **Г-жа Тэдзима** (Япония) говорит, что различные проблемы социального развития, которые решает Организация Объединенных Наций, представляют собой сложную задачу как для развивающихся, так и для развитых стран, поскольку все страны стремятся повышать жизненный уровень всех членов общества. Соответственно, делегация страны оратора поддерживает рекомендации, изложенные в пункте 49 доклада Генерального секретаря (A/58/172). Правительство Японии подтверждает свою решимость выполнять рекомендации Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам социального развития и предпринимает усилия по решению соответствующих проблем, используя для этого разные подходы.

43. Что касается проблем инвалидов, Япония является членом Рабочей группы при Специальном комитете по всеобъемлющей и единой международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов, цель которой – подготовить текст такой конвенции. В октябре 2002 года Япония принимала у себя четыре международных конференции по этой проблематике и сотрудничает со всеми заинтересованными сторонами, развивая сотрудничество с неправительственными организациями, которые занимаются проблемами инвалидов. Необходимо более активное участие здесь всех учреждений Организации Объединенных Наций, и следует укрепить в достаточной степени потенциал Департамента по экономическим и социальным вопросам.

44. Делегация ее страны высоко оценивает "дорожную карту" по выполнению Мадридского международного плана действий по проблемам старения, приведенную в докладе Генерального секретаря по итогам Второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения (A/58/160). Будучи страной, население которой стареет беспрецедентными темпами, Япония пересматривает свою социально-экономическую систему и начала реформу своей пенсионной системы и системы медицинского обслуживания. По мнению оратора, эти реформы находятся в соответствии с "дорожной картой", и оратор выражает надежду на то, что идеи, лежащие в основе усилий Японии решить проблемы старения, окажутся полезными для международного сообщества.

45. **Г-н Княжинский** (Российская Федерация) говорит, что искоренение бедности, являющееся социальным приоритетом для правительства страны оратора, невозможно без экономического роста, партнерских отношений между государством, бизнесом и гражданским обществом и устойчивой политики в сфере занятости на федеральном уровне. Реализация Российской Федерацией новой программы социального и экономического развития позволит добиться к 2006 году сокращения бедности, а также повышения социальной защиты населения. Существуют также планы по созданию более эффективной системы социальных услуг при одновременном укреплении демократических институтов и гражданского общества.

46. Российская Федерация высоко ценит деятельность Комиссии социального развития, которая должна по-прежнему оставаться основным координирующим органом по проблемам молодежи, старения, инвалидов и семьи. В связи с этим и в целях повышения эффективности действий на страновом уровне под эгидой Организации Объединенных Наций, необходимо оказывать целевую экономическую и социальную помощь нуждающимся в ней странам. Политизация же чревата риском подрыва совместных усилий, и именно поэтому следует сохранять глобальный консенсус по социальным вопросам.

47. Что касается инвалидов, Российская Федерация рада возможности принять участие в переговорах по принятию всесторонней конвенции, направленной на развитие и защиту их прав. 2003 год объявлен Годом инвалидов, и президентским указом предусмотрены необходимые механизмы реализации этого решения. Российская Федерация также полностью поддерживает усилия Организации Объединенных Наций по активизации международного сотрудничества, направленного на укрепление семьи, и в настоящее время планирует торжественно отметить десятилетие проведения Международного года семьи. Принята также федеральная программа помощи молодым семьям, а недавние реформы в области законодательства отвечают интересам семей с низкими доходами. Расширяется и сфера социальных услуг в интересах семей с детьми.

48. В ходе осуществления решений Второй всемирной ассамблеи по проблемам старения Российская Федерация предприняла масштабную реформу своей пенсионной системы, в ходе которой население в целом получает более широкий выбор инвестиционных возможностей.

49. **Г-н Гаутам** (Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)) отмечает значимость мирового социального развития и, в частности, проблем семьи, для задач, которые решает ЮНИСЕФ. Десятая годовщина Международного года семьи имеет особую важность для представляемой оратором организации, поскольку она исполняет свой мандат в соответствии с Конвенцией о правах ребенка, в преамбуле которой признается ключевая роль семьи.

50. Несмотря на то что за время после прошедшего в 1994 году первого Международного года семьи доходы многих семей повысились, большое число семей все еще живет в крайней нищете, а разрыв между богатыми и бедными увеличивается. Семьям приходится иметь дело с новыми факторами стресса, такими, как урбанизация, глобализация, конфликты и перемещения; вследствие эпидемии ВИЧ/СПИДа, прежде всего в странах Африки к югу от Сахары, разрушаются многие традиционные формы семьи и появляются новые формы семьи и воспитания детей. Более 13 миллионов детей потеряли одного или обоих родителей вследствие ВИЧ/СПИДа и воспитываются родственниками, в том числе старшими братьями и сестрами, многие из которых сами еще дети. Более 1 миллиона детей стали сиротами или разлучены с семьями в результате войны. Помимо этого, из-за сказавшихся на семьях потрясений перехода к рыночной экономике в странах Центральной и Восточной Европы число детей, воспитывающихся в детских домах, превысило 2 миллиона человек и продолжает расти.

51. Семья остается наиболее устойчивой и благоприятной средой для воспитания детей, и ей следует уделять всестороннее внимание и оказывать поддержку. Укрепление семьи будет в значительной мере способствовать выполнению задач ЮНИСЕФ – обеспечить, чтобы каждый ребенок выжил, успешно развивался и стал продуктивным членом общества. В интересах укрепления семьи необходимо защищать права женщин и детей путем поощрения гендерного равенства и пропаганды ответственного отцовства, совместного осуществления родительских обязанностей и обеспечения прав женщин. В Конвенции о правах ребенка подчеркивается ответственность государств-участников за обеспечение благосостояния детей. Государства могут оказать поддержку семьям, сделав более доступными услуги здравоохранения, развивая навыки семейной жизни и возможности семей, устраняя препятствия для активного участия отцов в жизни семьи и поддерживая правовой статус женщины как матери, жены, главы домохозяйства и лидера общины.

52. В соответствии со своим представлением о семье как самой лучшей среде для реализации прав детей, ЮНИСЕФ разрабатывает план действий для Международного года семьи, который будет обсуждаться на заседании его Исполнительного совета в январе 2004 года. К числу основных составляющих плана относятся укрепление семьи посредством осуществления глобальных программ ЮНИСЕФ и реализации Целей в области развития Декларации тысячелетия; национальные и региональные инициативы по сбору данных, обмену информацией и пропаганде; акцентирование внимания на укреплении семьи в рамках операционной деятельности Организации Объединенных Наций на страновом уровне; новые формы помощи детям из бедных семей, в первую очередь сиротам, чьи родители умерли от СПИДа, детям-солдатам и другим жертвам вооруженных конфликтов и разлучения семей; поощрение и поддержка ассоциаций сотрудников ЮНИСЕФ в их усилиях по укреплению семьи.

53. Оратор надеется, что 2004 год станет годом, когда правительства, гражданское общество и международные организации будут использовать любую возможность для укрепления семей, чтобы защитить права всех детей во всех странах мира. В десятую годовщину Международного года семьи и впоследствии ЮНИСЕФ удвоит свои усилия по укреплению семьи, чтобы помочь сделать мир действительно пригодным для жизни детей.

54. **Г-н Лэнгмор** (Международная организация труда (МОТ)) приветствует доклад Генерального секретаря о ходе осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (A/58/172), в котором определены основные стратегии, направленные на то, чтобы поставить человека в центр процесса развития, а также отмечен рост неравенства как внутри стран, так и между ними. Причинами неравенства являются недостаточная последовательность политики, противоречие между национальной макроэкономической политикой и задачами в социальной сфере и растущая тенденция подчинения долгосрочных целей социального развития интересам краткосрочной экономической политики. Однако, хотя развитие глобальной экономической и финансовой взаимозависимости ограничило возможности стран с точки зрения независимости действий, расширились возможности эффективного коллективного принятия решений на международном уровне для достижения социально-экономических целей.

55. Все страны должны, в соответствии с обязательствами, принятыми в ходе двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, включить рост занятости и сокращение бедности в число своих макроэкономических целей и проводить жесткую политику, направленную на достижение этих целей, что ускорит темпы социально-экономического развития стран и сделает их взаимоусиливающими факторами. Таким образом, международная среда станет в большей степени способствовать социальному прогрессу и экономическому росту стран.

56. Несмотря на признание международным сообществом необходимости подобного подхода и на обязательства, содержащиеся в Целях в области развития Декларации тысячелетия, рост занятости и сокращение бедности пока еще не включены в некоторые стратегические программы сокращения бедности и не всегда поощряются международными финансовыми учреждениями. Хотя объемы официальной помощи на цели развития увеличиваются, вооруженные конфликты и военные расходы поглощают эти скудные ресурсы, тогда как масштабы безработицы и бедности в мире растут. В связи с этим огромную значимость имеет деятельность Сети по обеспечению занятости молодежи, а меры эффективной поддержки и регулирования

кооперативов также представляют собой один из сотен способов поощрения эффективного социально-экономического развития и роста занятости.

57. Что касается участия, несмотря на существенный прогресс, достигнутый в ходе переговоров в период разработки и реализации стратегических программ сокращения бедности, во многих странах еще многое предстоит сделать для более активного вовлечения парламентов и групп гражданского общества, таких как профсоюзы, организации предпринимателей, церковь и ассоциации общин. Дальнейшее развитие демократии в мире также может способствовать усилению согласованности в политике.

58. **Г-н Шолвинк** (директор Отдела социальной политики и развития), говоря о десятой годовщине Международного года семьи, подчеркивает, что Отдел всегда рассматривал семью как ключевой элемент социальной защиты человека. Планируется провести ряд мероприятий: 4 декабря 2003 года Генеральный секретарь выступит с заявлением, и обсуждаются другие возможные мероприятия; с 10 по 12 декабря 2003 года пройдет встреча экспертной группы по мониторингу проблем семьи; сразу по завершении обработки будут распространены данные глобального исследования тенденций, влияющих на положение семьи в разных странах мира; в начале 2004 года будут опубликованы данные недавно завершеного исследования по проблемам ВИЧ/СПИДа и семьи, и проведен, вероятнее всего, в Кейптауне, семинар-практикум по вопросам политики в области благосостояния семьи; закончена работа над докладом о показателях состояния семьи, и скоро этот доклад будет опубликован на всех официальных языках. Что касается собственно Международного дня семьи, в штаб-квартире в этот день будут проводиться совместные с Департаментом общественной информации и неправительственными организациями мероприятия, подготовка к которым начнется в начале 2004 года.

59. Отвечая на вопрос представителя Египта, оратор отмечает, что один штатный сотрудник возглавляемого им Отдела занимается исключительно проблемами семьи. Однако, по мнению оратора, если исходить из той роли, которую семья играет в решении проблем молодежи, инвалидов и пожилых людей и в предотвращении конфликтов, то учет проблематики семьи во всех аспектах деятельности Отдела предпочтительнее, нежели создание отдельного подразделения. Это позволит использовать выделяемые Отделу средства более согласованно и комплексно. В заключение, отвечая на вопрос представителя Швейцарии, оратор говорит, что на запрос Генерального секретаря о предоставлении информации в связи с десятой годовщиной Международного года семьи откликнулись 35 государств-членов.

60. **Г-н Рошди** (Египет) благодарит директора за дополнительную информацию и говорит, что, возможно, вернется к этой проблеме после того, как его делегация изучит эту информацию.

61. **Г-жа Элиша** (Бенин) выражает обеспокоенность по поводу будущего Международного года семьи, поскольку на 2004–2005 годы не выделено бюджетных средств. По твердому убеждению делегации страны оратора, следует не только вновь выделить, но и увеличить средства, направляемые на решение проблем семьи.

62. **Г-жа Мохамед Ахмед** (Судан) выражает сомнение относительно того, что одного штатного сотрудника достаточно для выполнения необходимого объема работы по проблемам семьи. Оратор задает вопрос о том, не рассматривается ли вопрос о преобразовании Группы по вопросам семьи в Отдел, чтобы подчеркнуть значимость семьи, и говорит, что была бы рада услышать о планах дальнейшей деятельности после празднования десятой годовщины Международного года семьи.

63. **Г-н Шолвинк** (директор Отдела социальной политики и развития) напоминает, что учет проблем семьи во всех других направлениях работы позволит должным образом использовать все ресурсы Отдела для их решения. Вопросы семьи будут должным образом учитываться во всей деятельности и докладах Отдела, как, например, это делает ЮНИСЕФ, который включил вопросы семьи в свою деятельность по защите детей. Сотрудники Отдела должны быть в состоянии надлежащим образом решать любые проблемы, и для этого нет необходимости создавать отдельные подразделения или отделы. Соответственно, Отдел будет уделять внимание вопросам семьи в таких направлениях своей работы, как молодежь, инвалиды, пожилые люди и конфликтные ситуации.

64. **Г-н Камбербат** (Куба) напоминает о вопросе, поднятом им на предыдущем заседании и касающемся необходимости обеспечить международное сотрудничество в деле социального развития.
65. **Г-н Шолвинк** (директор Отдела социальной политики и развития) отмечает, что в разделе С доклада Генерального секретаря (A/58/172) специально подчеркивается огромная роль международного сотрудничества в достижении целей в области развития и в создании благоприятных условий для этого.
66. **Г-жа Абдул Азиз** (Малайзия) задает вопрос о внутреннем распределении средств, выделенных на решение проблем молодежи, инвалидов, пожилых людей и семьи: например, существуют ли координаторы и/или подразделения по каждому из этих вопросов?
67. **Г-н Шолвинк** (директор Отдела социальной политики и развития) говорит, что реорганизовал Отдел таким образом, чтобы в него входили координаторы по каждому из четырех вопросов – молодежи, пожилых людей, семьи и инвалидов, – а не четыре отдельных подразделения; эти вопросы тесно связаны между собой и требуют в той мере, в какой это необходимо, сотрудничества, согласованности и взаимодополняемости, для оптимального использования имеющихся людских ресурсов.
68. **Г-жа Аль-Хадж Али** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что, по ее мнению, задачей Секретариата является реализация политики, которую Генеральная Ассамблея определяет в своих резолюциях, и ее интересует, давала ли Генеральная Ассамблея поручение по поводу учета вопросов семьи в основной деятельности Отдела.
69. **Г-н Шолвинк** (директор Отдела социальной политики и развития) говорит, что, хотя Генеральная Ассамблея и осуществляет общее руководство деятельностью Секретариата, последний вправе заниматься вопросами, которые оратор считает связанными и уместными. В связи с этим оратор намеревается держать в центре внимания проблемы семьи путем их учета в деятельности Отдела.
70. **Г-н Гиббонс** (Ирландия), выступая от имени страны – председателя Европейского Союза, напоминает, что Европейский союз активно поддерживает усилия Генерального секретаря, направленные на реформирование Секретариата и повышение эффективности его работы, которые по-прежнему являются предметом обсуждения на высшем уровне на Генеральной Ассамблее.

Заседание закрывается в 17 ч. 20 м.